

2011

Výroční zpráva

Annual Report

Obsah

Úvodní slovo	3
Informace	4
Složení rady v roce 2011	4
Dopravní infrastruktura a obslužnost, logistika a dopravní systémy	6 - 7
Energetika, odpady a životní prostředí	9
Věda, výzkum a vzdělávání	10
Investiční a podnikatelské prostředí kraje, zlepšování jeho konkurenceschopnosti	11
Spolupráce v rámci regionu, České republiky i EU Koordinace regionálních aktivit	12 - 13
Rozvaha / Účetní závěrka	14
Výkaz zisku a ztráty	15
Zásady činnosti Sdružení v roce 2011	16
Některé důležité akce Sdružení v roce 2012	17
Stav členské základny	18
Seznam členů Sdružení pro rozvoj MSK	18 - 19
Rozdělení členů Sdružení podle sektorů	19

Contents

Introduction	3
Information	5
Board Structure in 2011	5
Transport Infrastructure and Service Access, Logistics and Transportation Systems	6 - 7
Energy Supplies, Waste Management and the Environment	9
Science, Research and Education	10
Investment and Business Environment in the Region, Improvement of its Competitiveness	11
Cooperation within the Region, the CR and EU Coordination of Regional Activities	12 - 13
Balance Sheet / Financial Statements	14
Profit and Loss Statement	15
The Principles of Union Activities in 2011	16
Some of the Important Events Organized by the Union in 2012	17
The Member Base of the Union	18
The List of Members of the Union	18 - 19
Division of the Union Members into Sectors	18



Úvodní slovo

Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje je dobrovolnou neziskovou organizací, která se dlouhodobě podílí na vytváření předpokladů pro hospodářskou prosperitu a celkový rozvoj regionu. Založeno bylo v roce 1990. V roce 1995 byla zásadně změněna jeho struktura a programová náplň. Po vzniku krajů bylo mimořádným Shromážděním členů rozhodnuto o pokračování této činnosti a následovaly některé personální úpravy. Působení Sdružení postupně překročilo regionální i celostátní rámec a počet jeho přímých členů se od konce roku 2001 do konce roku 2011 zvýšil ze sedmdesáti na sto devadesát tři.

Struktura současných členů Sdružení je jedinečná v rámci České republiky i širšího okolí. Patří zde významné průmyslové podniky a podnikatelské subjekty, vysoké a odborné školy, projektové a poradenské organizace, finanční instituce, rozvojové a personální agentury, zdravotnické organizace, obce a města. Někteří z těchto členů zastupují i řadu subjektů dalších, jako např. oborové klustry (z nichž prvních pět Sdružení založilo), Společenství průmyslových podniků Moravy a Slezska či Krajská hospodářská komora MSK. Členů tohoto charakteru je v současnosti třicet dva, takže z tohoto pohledu je v rámci Sdružení zúčastněno několik tisíc podniků, podnikatelů a institucí z různých oborů činnosti. To mimo jiné znamená, že přijatá stanoviska, doporučení a priority jsou podloženy praktickou zkušeností a mají stabilní charakter. Totéž platí o kvalitě řešených projektů, koncepcí a spoluúčasti na vzniku regionálních rozvojových strategií a programů.

Dobrovolná forma Sdružení zaručuje zaměření jeho činnosti na praktické výstupy, což potvrzují konkrétní výsledky této práce. Z neznámého regionálního subjektu se tak stala instituce uznávaná v České republice i zahraničí. Uvedené skutečnosti svědčí o zájmu jeho členů podílet se na prosperitě a budoucnosti Moravskoslezského kraje. Za dlouholetou spolupráci jim proto náleží poděkování, které si tímto dovoluji s úctou ke všem vyjádřit i já.

Sdružení má podepsanou dohodu s Moravskoslezským krajem, Krajskou hospodářskou komorou MSK a koordinuje svůj postup s dalšími významnými partnery. Má zaveden systém jakosti dle ČSN EN ISO 9001:2009. Programový rámec na rok 2012 s dlouhodobým výhledem do dalších let má připraven a také podle něho postupuje.

Ing. Miroslav Fabian

generální ředitel

Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje

Introduction

The Union for the Development of the Moravian-Silesian Region is a voluntary non-profit making organization, which in the long-term participates in creation of conditions for economic prosperity and general development of the Region. The Union was founded in 1990. In 1995 its structure and program were significantly amended. After formation of regions the Extraordinary Assembly of Members decided on continuation of the activities and certain HR changes took place. The Union's operation gradually exceeded the regional and national framework and from the end of 2001 till 2011 the number of its direct members increased from seventy to one hundred and ninety-three.



The spectrum of the current Union's members is unique within the entire Czech Republic and also abroad. Among the members are significant industrial companies and entrepreneurs, universities and colleges, project management and consulting organizations, financial institutions, development and HR agencies, health care organizations, municipalities and towns. Some of the members at the same time represent many other entities, such as the specialized clusters (the Union has founded the first five of them), the Association of Industrial Companies of Moravia and Silesia or the Regional Chamber of Commerce. There are currently thirty-two members of such a nature so from this viewpoint the Union unites a number of thousands companies, businessmen and institutions from various branches of activities.

This besides others means that the adopted standpoints, recommendations and priorities are based on practical experience and that they are of a stable nature. The same applies to the quality of the resolved projects, concepts and participation in creation of regional development strategies and programs.

The voluntary form of the Union guarantees focus of the Union on practical program outputs, which can be confirmed by particular results of its activities. The unknown regional entity became an institution recognized in the Czech Republic and also abroad. The above facts evidence the interest of the Union members in participation in prosperity and future of the Moravian-Silesian Region. The members deserve acknowledgement of their long-term cooperation, which also I take the liberty to express with respect to all of them.

The Union has signed an agreement with the Moravian-Silesian Region, the Regional Chamber of Commerce and it coordinates its steps with other important partners. It has an implemented quality assurance system per the ČSN EN ISO 9001:2009 and a Program for 2012 with a long-term vision into future, which is being followed.

Ing. Miroslav Fabian

General Manager of the Union

for the Development of the Moravian-Silesian Region

Složení Rady Sdružení v roce 2011

Výkonná rada:

Ing. Pavel Bartoš - předseda představenstva a generální ředitel, FITE a. s.; prezident Sdružení

Doc. Ing. Jiří Cíenciala, CSc. - předseda představenstva a generální ředitel, Třinecké železářny, a.s.; viceprezident Sdružení

Ing. Václav Daněk - předseda Správní rady, Ridera a.s.; viceprezident Sdružení

Dr. Ing. Ján Fabián - ředitel pro rozvoj a strategii, zástupce GR, OKD, a.s.; viceprezident Sdružení

Ing. Ivo Klimša - předseda představenstva, Biocel Paskov a.s.; viceprezident Sdružení

Ing. Pavel Vítek - předseda dozorčí rady, Beskydská stavební, a.s.; viceprezident Sdružení

prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc. - rektor, Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava; viceprezident Sdružení

Další členové rady:

Agentura pro regionální rozvoj, a.s., ArcelorMittal Ostrava a.s., ČEZ Distribuční služby, s.r.o., Dalkia Česká republika, a.s., Geofin, a.s., Havel, Holásek & Partners, s.r.o., HRAT, s.r.o., Regionální rada OS ČMKOS Moravskoslezského kraje, RPG RE Management s.r.o., RWE Distribuční služby, s.r.o., Sdružení pro výstavbu komunikace I/11-I/57, Statutární město Ostrava, ŠKODA VAGONKA a.s., Technoprojekt, a.s.

Revizní komise:

Ing. Pavla Čmuhová, MBA - předsedkyně komise, jednatelka, POE EDUCO, spol. s r.o.

Ing. Radek Pav - ředitel pobočky Ostrava, ERNST & YOUNG, s.r.o.

Ing. Ladislav Bojko - místopředseda představenstva a ekonomický ředitel, FITE, a.s.

Mgr. Zdeněk Karásek - ředitel a jednatel, RPIC- ViP, s. r. o.

Ing. Bc. Ladislav Vašek - personální a finanční ředitel Technoprojekt, a.s.

Výkonný aparát:

Ing. Miroslav Fabian - generální ředitel

Ludmila Fojtíková - sekretariát

Eva Haráčková - sekretariát

Ing. Svatava Blažková - ekonom, zástupce generálního ředitele (ekonomika, ISO, komunikace)

Ing. Jiří Tomčík - manažer projektů

Ing. Pavel Santarius, Ph. D. - manažer projektů

Ing. Petr Czekaj - projektový manažer, zástupce generálního ředitele

RNDr. Jan Beneš - manažer projektů, Moravskoslezský pakt zaměstnanosti

Čestným prezidentem Sdružení pro rozvoj MSK in memoriam je **prof. Ing. Václav Roubíček, CSc.**

Volbu čestného prezidenta Sdružení doporučilo Shromáždění členů dne 31. 3. 2011. Rada Sdružení čestného prezidenta jednohlasně zvolila na svém zasedání 21. 6. 2011.



Ing. Pavel Bartoš



Doc. Ing. Jiří Cíenciala, CSc.



Ing. Václav Daněk



Dr. Ing. Ján Fabián

Informace

Adresa: Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje
Výstavní 2224/8, 709 00 Ostrava-Mariánské Hory

IČ: 00576310, **DIČ:** CZ00576310

Datum vzniku: 8. 11. 1990, tehdy pod názvem Severomoravská hospodářská unie.

Právní forma:

Sdružení právnických osob, registrované ve smyslu ustanovení § 20f a následující ustanovení Občanského zákoníku. Na všechny činnosti má Sdružení živnostenské listy.

Posláním Sdružení je především:

Prosazování oprávněných zájmů svých členů, zejména těch zájmů, které jsou společné a jsou v souladu s rozvojovou strategií Moravskoslezského kraje. Také však součinnost při přípravě, aktualizaci a realizaci rozvojové strategie MSK v podmínkách Evropské unie. Úplné znění poslání Sdružení je uvedeno ve Stanovách.

Orgány Sdružení:

- Shromáždění členů je nejvyšším orgánem Sdružení, je svoláváno Radou nejméně jednou ročně.
- Rada je kolektivní statutární orgán, který řídí činnost Sdružení. Rada má 21 členů, kteří jsou voleni na tříleté období Shromážděním členů. Ze svého středu Rada volí prezidenta a viceprezidenty.
- Výkonná rada je tvořena prezidentem a šesti viceprezidenty, její pravomoci určuje svým usnesením Rada.
- Revizní komise je pětičlenná, skládá se z předsedy a čtyř členů a je volena z členů Sdružení Shromážděním členů.

Board Structure of The Union in 2011

Executive Board:

Ing. Pavel Bartoš - Chairman of the Board of Directors and CEO, FITE, a.s., President of the Union

Doc. Ing. Jiří Cienciala, CSc. - Chairman of the Board and CEO, Třinecké železářny, a.s.; Vice-president of the Union

Ing. Václav Daněk - Chairman of the Management Board, Ridera a.s.; Vice-president of the Union

Dr. Ing. Ján Fabián - Director of Development and Strategy, CEO Deputy, OKD, a.s.; Vice-president of the Union

Ing. Ivo Klimša - Chairman of the Board and CEO, Biocel Paskov, a.s.; Vice-president of the Union

Ing. Pavel Vítek - Chairman of the Supervisory Board, Beskydská stavební, a. s.; Vice-president of the Union

prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc. - Rector of VŠB - Technical University of Ostrava; Vice-president of the Union

Other members of the Board:

Agentura pro regionální rozvoj, a.s., ArcelorMittal Ostrava a.s., ČEZ Distribuční služby, s.r.o., Dalkia Česká republika, a.s., Geofin, a.s., Havel, Holásek & Partners, s.r.o., HRAT, s.r.o., Regionální rada OS ČMKOS Moravskoslezského kraje, RPG RE Management s.r.o., RWE Distribuční služby, s.r.o., Sdružení pro výstavbu komunikace I/11-I/57, Statutární město Ostrava, ŠKODA VAGONKA a.s., Technoprojekt, a.s.

Auditing committee:

Ing. Pavla Čmuhová, MBA - Committee Chairperson, Executive Head POE EDUCO, spol. s r.o.

Ing. Radek Pav - Branch Director, ERNST & YOUNG, s.r.o.

Ing. Ladislav Bojko - Vice-chairperson of the Board, FITE, a.s.

Mgr. Zdeněk Karásek - Director, Executive Head, RPIC-ViP, s.r.o.

Ing. Bc. Ladislav Vašek - Director for Finance and Human Resources, Technoprojekt, a.s.

Staff Members:

Ing. Miroslav Fabian - CEO

Ludmila Fojtíková - Secretary

Eva Haráčková - Secretary

Ing. Svatava Blažková - Economies, CEO Deputy (Economy, ISO, Communication)

Ing. Jiří Tomčík - Project Manager

Ing. Pavel Santarius, Ph. D. - Project Manager

Ing. Petr Czekaj - Project Manager, CEO Deputy

RNDr. Jan Beneš - Project Manager, The Moravian-Silesian Employment Pact

Prof. Ing. Václav Roubíček, CSc. is the Honorary President of the Union for the Development of the MS Region in memoriam.

Election of the Honorary President of the Union was recommended by the Meeting of the Members on March 31, 2011. The Board of the Union unanimously elected the Honorary President at its meeting on June 21, 2011.



Ing. Ivo Klimša



Ing. Pavel Vítek



prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc.



prof. Ing. Václav Roubíček, CSc.

Information

Address: The Union for the Development of the Moravian-Silesian Region, Výstavní 2224/8, 709 00 Ostrava-Mariánské Hory, Czech Republic

Reg. No.: 00576310, **VAT Reg. No.:** CZ00576310

Foundation:

November 8, 1990, under the former name the North Moravian Economic Union.

Legal Form:

Association of legal entities, registered pursuant to the provisions of the Art. 20f and subsequent of the Civil Code. The Union is a holder of trade licenses for all its activities.

The Union's Mission is namely:

Enforcement of justified interests of its members, namely the joint interests complying with the development strategy of the Moravian-Silesian Region. However also cooperation on prepa-

ration, update and implementation of the Development Strategy of the Moravian-Silesian Region in the conditions of the European Union. Full wording of the Union's mission is provided in the Articles of Association.

Union's Bodies:

- the Assembly of Members is the highest Union's body and is being convened by the Board at least once a year.
- the Board is a collective statutory body managing the Union's activities. The Board has 21 members elected by the Assembly of Members for the period of three years. The Board elects the President and Vice-presidents from its ranks.
- the Executive Board is formed by the President and six Vice-presidents and its powers are stipulated by the Board's resolution.
- the Revision Committee has five members and consists of a chairperson and four members and it is being elected from the Union members by the Assembly of Members.

Dopravní infrastruktura a obslužnost, logistika a dopravní systémy

Dlouhodobé cíle stanovené v roce 1995:

1. Napojení regionu na hlavní evropskou dopravní síť.
2. Řešení moderní regionální dopravy.

V roce 1996 byl ustaven Poradní sbor pro dopravní infrastrukturu. V roce 1997 byl uspořádán 1. ročník mezinárodní konference TRANSPORT. Zahájeno bylo zpracování koncepčních materiálů k podpoře regionálních projektů. V červnu roku 1997 bylo prosazeno rozšíření VI. panevropského koridoru o větev VI. B vedoucí naším krajem a celým moravským územím ČR. Následovalo prosazení urychlené modernizace II. tranzitního železničního koridoru, výstavby dálnice D 47 a rychlostní komunikace R 48. Sdružení se zásadním způsobem podílelo na definování tzv. Slezského kříže v případě silniční dopravy a memoranda o spolupráci k rozvoji železniční dopravy. Aktivně se podílelo na řešení koncepcí dopravní infrastruktury MSK a koncepcí dopravní obslužnosti MSK. V současnosti je zapojeno i do významné mezinárodní spolupráce.

Silniční infrastruktura

Koordinaci podpory hlavních projektů se zabývala sekce dopravní při Sdružení pro rozvoj MSK.

K těmto projektům patří:

- Dokončení dálnice D 47 vč. přivaděčů.
- Dokončení komunikace R 48 včetně obchvatu Frýdku-Místku.
- Urychlené řešení kritické dopravní situace v trase komunikací I/11-I/57 s kapacitním napojením na Slovensko, (Slezský kříž), což je regionální prioritou.

Železniční infrastruktura

Je od roku 2001 koordinována celostátní pracovní skupinou pod vedením Sdružení, která byla po dohodě MD ČR a Moravskoslezského kraje ustavena k realizaci projektů Memoranda o spolupráci při řešení dopravní obslužnosti a rozvoji železniční dopravy MSK. To bylo Sdružením připraveno v roce 2000 a podepsáno zúčastněnými stranami v roce 2001. Dodatek č. 1 byl podepsán v roce 2006.

Zrealizované projekty

- Modernizace a elektrizace úseku trati Ostrava-Kunčice - Ostrava hl. n.
- Modernizace a elektrizace úseku trati Ostrava-Svinov - Opava.
- Zásadní řešení výpravní budovy a dopravního terminálu Ostrava-Svinov.

Probíhající projekty

- Urychlení optimalizace moravskoslezské části III. tranzitního železničního koridoru.
- Optimalizace a elektrizace trati Ostrava-Kunčice - Frýdek-Místek - Český Těšín.
- Kolejové napojení ostravského letiště, což je první projekt tohoto typu v ČR.
- Nasazení nových železničních jednotek do systému regionální dopravy.



Transport Infrastructure and Service Access, Logistics and Transportation Systems

Long-term goals stipulated in 1995:

1. Connection of the region to the main European transport network.
2. Resolution of modern regional transportation.

The advisory board for transport infrastructure was set up in 1996. The international annual conference TRANSPORT was held for the first time in 1997. Processing of concept materials supporting regional projects has been commenced. In June 1997, the expansion of multi-modal Pan-European transport corridor VI was supported by the Union resulting in the VI.B segment which now runs across our region and the entire Moravian territory of the Czech Republic. This was followed by the enforcement of the hastening of the modernization of rail transit corridor II, the construction of motorway D 47 and highway R 48. The Union significantly participated in definition of the so called Silesian Cross for the road transport and the memorandum on co-operation leading to railway transport development. The Union has actively participated in the concept solution of the traffic infrastructure of the MS Region and the service access to the MS Region concept. Currently we are involved also in a very important international cooperation.

Highway infrastructure

Main project support coordination has been arranged by the transport section at the Union for the Development of the MS Region.

Among the major projects are:

- Completion of motorway D 47, including feeders.
- Completion of highway R 48, including Frýdek-Místek bypass. Expedited resolution of the critical traffic situation at the routes I/11-I/57 with a high capacity connection to the Slovak Republic (the Silesian Cross), which has become a regional priority.

Railway infrastructure

This is being coordinated by the national workgroup led by the Union's management, which has been compiled upon agreement with the Ministry of Transport of the CR and the MS Region for implementation of the Memorandum on Cooperation in Transport Provision and Development of Rail Infrastructure in the Moravian-Silesian Region projects, since 2001. The Memorandum was prepared by the Union in 2000 and signed by the parties in 2001. The Addendum No. 1 was signed in 2006.

Implemented projects include

- Modernization and electrification of the track section Ostrava - Kunčice - Ostrava main station.
- Modernization and electrification of the track section Ostrava-Svinov - Opava.
- Complete reconstruction of the railway station building and freight terminal at Ostrava-Svinov.

Current projects

- Hastening of the project for optimization of the Moravian-Silesian section of transit corridor III.
- Optimization and electrification of the track section Ostrava-Kunčice-Frýdek-Místek-Český Těšín.
- Rail connection to the Ostrava's airport, which is the first project of this type in the CR.
- Introduction of new rail units into the regional transport system.

Další podporované záměry a řešené projekty

- Rozvoj letiště Leoše Janáčka Ostrava.
- Vytváření předpokladů pro napojení na vodní cestu.
- Vytváření předpokladů pro napojení na vysokorychlostní trať.
- Další konkrétní projekty vyplývající ze zpracované koncepce rozvoje dopravní infrastruktury a koncepce rozvoje dopravní obslužnosti MSK.



Mezinárodní aktivity

Všechny tyto mezinárodní akce jsou zaměřeny na podporu prioritních projektů Moravskoslezského kraje v mezinárodně uznávaných souvislostech.

- Baltic - Adriatic Transport Cooperation.
(Sdružení je jedním z 18 evropských partnerů, jediným z ČR, řešícím tento projekt.)
- Účast na pravidelných zasedáních Řídícího výboru EU pro VI. panevropský dopravní koridor. Sdružení opět výrazně podpořilo zařazení silniční trasy I/11 - I/57 do transevropské dopravní sítě TEN - T.

Sdružení také založilo tradici mezinárodního železničního veletrhu CZECH RAILDAYS v Ostravě u příležitosti mezinárodní konference „KORIDORY“, kterou uspořádalo v roce 2000. Dvanáctý ročník veletrhu se uskutečnil 14. - 16. 6. 2011 v Ostravě.

Mezinárodní konference TRANSPORT

Ve dnech 8. a 9. 11. 2011 uspořádalo Sdružení již patnáctý ročník mezinárodní konference TRANSPORT. Záštitu převzal předseda Evropského parlamentu Jerzy Buzek, ministři dopravy České republiky, Slovenské republiky, Polské republiky a Rakouska, hejmani Moravskoslezského, Zlínského, Královéhradeckého a Jiho-moravského kraje, maršálek Slezského vojvodství, předseda Unie komor Labe/Odra a primátor statutárního města Ostravy. U této příležitosti se uskutečnilo další jednání řídícího výboru EU pro VI. panevropský dopravní koridor, zasedání mezinárodního konsorcia projektu BATCo a zasedání Evropské charty bezpečnosti silničního provozu v podmínkách České republiky.



Other supported intents and resolved projects

- Development of the Ostrava's airport "Leoš Janáček".
- Creation of basis for the connection of waterways.
- Creation of basis for the connection to high-speed tracks.
- Other particular projects resulting from the elaborated concept of the traffic infrastructure development and the traffic and service access to the MS region concept development.

International activities

All below provided international events are focused on support of the Moravian-Silesian Region priority projects in the internationally recognized relationships.

- Baltic - Adriatic Transport Corporation.
(The Union is one of the 18 European partners (the only one from the CR) resolving this project).
- Participation in regular meetings of the EU Control Committee for the VI. Pan-European transport corridor. The Union has again significantly supported inclusion of the I/11- I/57 road into the Trans-European Traffic Network - the TEN-T.

The Union also established a tradition of holding an international trade-fair called THE CZECH RAILDAYS in Ostrava, at the opportunity of the international conference "CORRIDORS". The twelfth annual trade-fair was held on June 14 - 16, 2011 in Ostrava.



The International Conference "TRANSPORT"

Already the fifteenth international conference TRANSPORT was organized by the Union on November 8 - 9, 2011. Jerzy Buzek, the Chairman of the European Parliament shielded the conference, ministers of transport of the Czech Republic, Slovak Republic, Poland and Austria, Presidents of the Moravian-Silesian, Zlín, Hradec Králové and South Moravia Regions Marshal of the Silesian Voivodship, the Chairman of the Labe/Odra Chambers Union and the Lord Mayor of the Statutory town Ostrava participated in the conference. Also another meeting of the EU controlling committee for the VI. Pan-European transport corridor, the meeting of the international consortium of the BATCo project and the meeting of the European Charter of Road Safety in the conditions of the Czech Republic the took place at this opportunity.



**THE UNION FOR THE DEVELOPMENT[®]
OF THE MORAVIAN-SILESIA REGION**



1990 byla založena Severomoravská hospodářská unie, předchůdce současného Sdružení pro rozvoj MSK
foundation of the North Moravian Economic Union, the predecessor of the current Union for the Development of the Moravian-Silesian Region

1995 poprvé Kongres starostů a primátorů
the first Congress of Mayors and Lord Mayors

1995 vzniklo následnické Sdružení pro obnovu a rozvoj severní Moravy a Slezska
foundation of a successor Union for Restoration and Development of North Moravia and Silesia

1997 poprvé mezinárodní konference TRANSPORT
the first international conference TRANSPORT

1998 prezentační dny regionu v Praze a následně mezinárodní konference Investment & Business Forum

1999 premiéra vánočního koncertu Region pro sebe
premiere of the Region for Itself christmas concert

the region's presentation days in Prague and the subsequent Investment & Business Forum international conference

2001 poprvé konference ODPADY 21
the first WASTES 21 conference

2001 podepsáno Memorandum k rozvoji železniční dopravy
the Memorandum on Railway Transport Development signed

2002 změna názvu na Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje
change of the name to the Union for the Development of the Moravian-Silesian Region

2002 podepsána samostatná Dohoda o spolupráci s Moravskoslezským krajem
an individual Agreement on Cooperation with the Moravian-Silesian Region signed

2003 podepsána samostatná Dohoda o spolupráci s Krajskou hospodářskou komorou MSK
an individual Agreement on Cooperation with the MS Region Regional Chamber of Commerce signed

2004 poprvé odborná konference Průmyslová krajina
the first Industrial Landscape specialized conference

2006 podepsána dohoda o spolupráci se Sdružením polských měst kolem dálnice A1
an Agreement on Cooperation with the Association of Polish towns along the A1 highway signed

2009 nová dohoda o spolupráci Sdružení s Moravskoslezským krajem a KHK MSK
a new agreement on the Union's Cooperation with the Moravian-Silesian Region and the Regional Chamber of Commerce

Energetika, odpady a životní prostředí

Oblast energetiky, odpadů a životního prostředí je dlouhodobě významným tématem Moravskoslezského kraje, jehož řešení je stále aktuálnější. K důležitým projektům dosavadního postupu Sdružení například patří:

- konference k energetice v průběhu devadesátých let,
- řešení energetických problémů Ostravska jako projektu PHARE v roce 1996,
- zásobování regionu ropnými produkty v letech 1996 - 1997 s následnou výstavbou velkoskladu pohonných hmot u ostravského letiště,
- regionální energetický generel v letech 1997 - 1999,
- koncepční řešení odpadů v kraji a ČR s energetickým využitím prostřednictvím moderních technologií,
- mezinárodní projekty V4 zaměřené na životní prostředí,
- projekt Water Norm k řešení důsledků hornické činnosti s využitím 6. a 7. rámcového programu EU atd.

Zorganizovaná byla řada akcí k zajištění rovnováhy energetických zdrojů a potřeb, čistoty ovzduší nebo využití brownfields. To se týkalo také roku 2011. Patřily zde i některé akce tradiční.



Mezinárodní konference ODPADY 21

Jedenáctý ročník této odborné konference byl zorganizován 10. a 11. května v Ostravě. Odborná vystoupení a diskuze opět potvrdila nutnost energetického využití odpadů. Na konferenci byly přijaty konkrétní závěry a k dispozici je sborník referátů.

Aktivita další

Součástí činnosti Sdružení v uvedených souvislostech byly např. koordinační postupy ke sjednocení stanovisek velkých podniků při jednáních s MŽP ČR ke zlepšení stavu ovzduší v kraji. Také však vyváženo řešení ve vztahu k dalším podstatným znečišťovatelům jako doprava, lokální topeniště, vlivy sousedící polské průmyslové aglomerace a vlivy další. S tím souvisí i dlouhodobý perspektivní pohled na surovinovou a energetickou stabilitu kraje, což je vhodné řešení, které může čistotu ovzduší výrazně a pozitivně ovlivnit. Činnost zahájila Sekce energetiky a životního prostředí při Sdružení pro rozvoj MSK.

Energy Supplies, Waste Management and the Environment

The area of energy supplies, waste management and environment is one of the long-term important topics of the Moravian-Silesian Region, solution of which is still more and more pressing. For example the following belongs to important projects of the Union:

- Conferences on energy supplies in the 1990's;
- Solutions of Ostrava region power problems as the PHARE project in 1996;
- Regional supply of petroleum products in 1996 – 1997 with subsequent development of fuel storage areas at Ostrava airport;
- Regional energy map in 1997 - 1999;
- The conceptual solution of waste management in the Region and the Czech Republic with utilization of modern technologies;
- International projects "V4" focused on the environment;
- The "Water Norm" project regarding the impacts of mining practices employing the 6th and 7th EU Framework Programmes, etc.

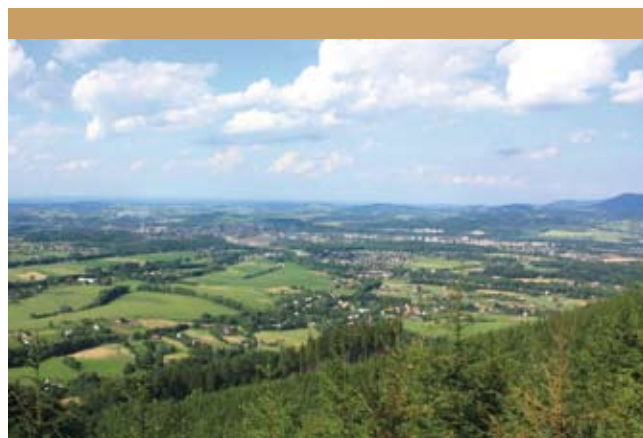
A number of events focused on the balance between energy sources and demand, air purity or brownfields utilization has been organized also in 2011. Some of the events have already been traditional.

WASTES 21 International Conference

The eleventh year of this specialized conference was held on May 10 - 11 in Ostrava. The professional appearances and discussions again confirmed the need of waste utilization in power industry. Particular conclusions have been adopted at the conference and the collection of speeches is also available.

Other Activities

A part of the Union's activities in the above context was, for example, the coordination process for unification of large corporations' standpoints for negotiations with the Ministry of Environment of the CR on improvement of air condition in the Region. However, also a balanced solution in relation to other significant contaminators, such as traffic, local fires, influences of the neighboring Polish industrial agglomeration and other influences and the related long-term perspective outlook on the raw material and power stability of the Region, a suitable solution of which can have a significant and positive effect on the air purity. The Power and Environment Section at the Union for the Development of the MS Region has commenced its activities.



Věda, výzkum a vzdělávání

Jedná se o tradiční součást činnosti Sdružení počínaje založením personální agentury Specialist Service počátkem devadesátých let, včetně účasti Sdružení v projektech 5. až 7. rámcového programu pro rozvoj vědy a výzkumu až po řadu dalších aktivit, např.:

- podporu odborného vzdělávání, školství a vznik nových učebních oborů,
- spolupráci na praktických stážích, vzdělávacích a rekvalifikačních programech,
- přednáškovou a konzultační činnost ve spolupráci se členy Sdružení a odborníky,
- spolupráci s úřady práce a dalšími regionálními partnery,
- účast na významných akcích vysokých a odborných škol,
- spolupráci se studentskou organizací AIESEC - členem Sdružení,
- podporu Sdružení dalších akcí jeho členů a účast na jejich přípravě či realizaci.



Konkrétním příkladem je také účast na přípravě mezinárodní konference KARIÉRA+ a účast na koordinaci a podpoře přípravy projektů vědy a výzkumu pro inovace s využitím zdrojů EU. To probíhalo v předchozím období ve spolupráci s Krajskou hospodářskou komorou MSK, oborovými klastry a dalšími partnery a bude pokračovat nadále.

Jako nový, komplexní projekt byl podepsán a probíhá Moravskoslezský pakt zaměstnanosti. Jedná se o v ČR pilotní pojetí koordinace udržení stávajících a vzniku nových pracovních příležitostí se vzdělávacími programy zaměřenými na potřebné odbornosti, s účelným využitím zdrojů EU. To je také zařazeno do programu činnosti na rok 2012.



Science, Research and Education

This is a traditional part of the Union's activities, starting with establishment of the HR agency the "Specialist Service" at the beginning of the 1990's, including participation of the Union in the 5th to 7th Framework Programs for research and development among many others, such as:

- Support of specialized education, schooling and establishment of new apprenticeship schemes;
- Cooperation on practical relationships with education and re-qualification programs;
- Presentation and consultation services in cooperation with Union members and experts;
- Cooperation with the labor office and other regional partners;
- Participation in significant events of universities and specialized schools;
- Cooperation with the student organization AIESEC - the Union member;
- Support of other events of the Union and its members and participation in their preparation or implementation.

A specific example is also participation in preparation of the international conference "KARIÉRA+" and involvement in co-ordination of the groundwork behind the Research and Development for Innovation project with efficient usage of EU resources. This has taken place in the previous period in conjunction with the Regional Chamber of Commerce, branch clusters and other partners and it shall also continue in the future.



The "Moravian-Silesian Employment Pact" is a new, complex and signed project. In the Czech Republic it is a pilot project for coordination of current work positions and creation of new ones with educational programs focused on the necessary skills, with purposeful use of the EU resources. This has also been listed in the program agenda of 2012.



Investiční a podnikatelské prostředí kraje, zlepšování jeho konkurenceschopnosti

Konkrétní příklady dosavadní činnosti Sdružení:

- účast na určování regionálních priorit a řešení rozvojových programů,
- účast na založení Agentury pro regionální rozvoj, a.s.,
- účast na založení FREE ZONE Ostrava a účelových sdružení k podpoře infrastruktury,
- vyhledání a založení pěti oborových klastrů,
- prosazení a koordinace projektu NÁSKOK se společností HRAT, s.r.o., k přípravě projektů na rozpočtové období EU 2007 až 2013,
- koordinace vstupu korejských investorů dvouletým provozováním jejich pracoviště přímo v prostorách Sdružení,
- příprava na rozpočtové období EU po roce 2013.

Podpora rozvoje klastrů

Sdružení je od roku 2002 zakladatelem následujících klastrů, na jejichž vzniku se podílelo i finančně: Národní strojírenský klastř, o.s., Moravskoslezský dřevařský klastř, občanské sdružení, IT CLUSTER, o.s., Klastř HYDROGEN-CZ, o.s., Moravskoslezský automobilový klastř, o.s. Podpořilo také vznik některých dalších, přičemž všechny regionální klusty jsou členy Sdružení.

Projekt NÁSKOK

Na Radě Sdružení 8. 3. 2006 byl schválen a finančně podpořen regionální projekt NÁSKOK, jehož účelem byla příprava čerpání dotačních prostředků EU. V sídle Sdružení bylo ustaveno konzultační pracoviště, jehož provoz zajišťuje rozvojová agentura HRAT, s.r.o. Činnost tohoto poradenského centra pokračuje ve vztahu k přípravě nového rozpočtového období po roce 2013.

Čelíme recesi

Sdružení se průběžně zabývá konkrétními náměty a kroky ke zmírnění dopadů dosavadní hospodářské recese a určováním z toho vyplývajících východisek.

Centrum mezinárodního obchodu

Centrum bylo v průběhu roku 2010 ustaveno v rámci Krajské hospodářské komory MSK v úzké spolupráci se Sdružením, které se podílelo i na jeho financování. Jeho činnost v roce 2011 byla úspěšná a bude pokračovat i v roce 2012.

Sekce PPP

Byla ustavena počátkem roku 2010 a její činnost probíhá dosud. Řízena je pracovní skupinou pod vedením viceprezidenta Sdružení.

Investment & Business Forum

Dvanáctý ročník mezinárodní konference proběhl 22. a 23. září 2011 pod záštitou předsedy vlády ČR a dalších významných osobností. Program byl zaměřen na Moravskoslezský pakt zaměstnanosti, efektivní využívání výzkumu a vývoje a bezpečnostní problematiku v kraji. Sborník přednášek a závěry konference jsou k dispozici.

Hlavní cíle do roku 2020

Součástí činnosti Sdružení je i dlouhodobý výhled do roku 2020 a dále. Ve spolupráci s Krajskou hospodářskou komorou MSK byl projednán návrh hlavních cílů pro uvedené období a jsou konkretizovány postupy k jejich dosažení. To je zahrnuto i do programu činnosti na rok 2012.

Investment and Business Environment in the Region, Improvement of its Competitiveness

Specific examples of the Union's activities in this area are:

- Participation in the determination of regional priorities and solutions for development programs;
- Participation in the establishment of the Regional Development Agency;
- Participation in the establishment of FREE ZONE Ostrava and purpose-built unions supporting its infrastructure;
- Investigation and establishment of five specialized clusters;
- Enforcement and coordination of the NÁSKOK project, resolved with the firm HRAT s.r.o. for project preparation for the EU budget period of 2007 - 2013;
- Coordination of entrance of Korean investors through the two-year operation of their consultation center directly in the Union's offices;
- Preparation for the EU budget period after 2013.

Support of Cluster Development

Since 2002 the Union has founded the following clusters, also contributing towards their financial establishment: the National Engineering Cluster, c.a.; the Moravian-Silesian Wood Cluster, civil association; the IT CLUSTER, c.a.; the Cluster HYDROGEN-CZ, c.a.; the Moravian-Silesian Automotive Cluster, c.a.. The Union also supported foundation of some new clusters, whereat all regional clusters are the Union members.

NÁSKOK (HEAD Start) Project

The project NÁSKOK was approved and financially supported at the Union Board Meeting held on March 8, 2006 and it is aimed at supporting project preparation for drawing of the EU grants. A consultation office was established at the Union's premises and it is run and administered by the development agency HRAT s.r.o. Activities of this consultation office continue in relation to preparation of the new budget period after 2013.

Facing Recession

The Union for the Development of the Moravian-Silesian Region is continuously dealing with specific topics and steps focused on reduction of the influences of the current economical recession and determination of outcomes.

International Trade Center

The Center has been founded in course of the 2010 under the Regional Chamber of Commerce in close cooperation with the Union that participated also in its financing. Its activities in 2011 were successful and the Center's shall continue also in 2012.

PPP Section

Has been established at the beginning of 2010 and its still active. It is managed by a work group under the management of the Union's vice-president.

Investment & Business Forum

The twelfth year of this international conference was held on September 22 - 23, 2011 under the patronage of the Prime Minister of the Czech Republic and other personalities. The agenda was focused on the Moravian-Silesian Employment Pact, efficient usage of the research and development and the safety and security issues in the Region. A summary of presentations and conclusions is available.

Main Objectives till 2020

A part of the Union's activities is also the long-term prospect of the MS Region till 2020 and the future. The proposal of the main objectives for the above period has been discussed in cooperation with the Regional Chamber of Commerce and steps towards achievement of such objectives are being taken. The adopted conclusions have been included into the Program for 2012.

Spolupráce v rámci regionu, ČR i EU Koordinace regionálních aktivit

Regionální podnikatelský zpravodaj

Přípravu a distribuci tohoto čtvrtletníku zajišťuje Sdružení ve spolupráci s Krajskou hospodářskou komorou MSK. Čtvrtletník přináší aktuální informace o činnosti a důležitých událostech v kraji.

Kongres starostů a primátorů

Sedmnáctého ročníku již tradičního setkání starostů a primátorů v rámci MSK se zúčastnili zástupci centrálních institucí a představitelé krajské samosprávy. Program byl zaměřen na aktuální záležitosti (např. čistotu ovzduší). Kongres byl Sdružením zorganizován 14. června 2011 v Sanatoriích Klimkovice.

Monitorovací výbor ROP Moravskoslezsko

Projednává konkrétní stav realizace Regionálního operačního programu k využití prostředků EU a hodnocení jednotlivých oblastí podpory od jeho zahájení. V monitorovacím výboru je Sdružení zastoupeno. Sdružení se také pravidelně zúčastňuje prostřednictvím příslušných expertních skupin tvorby regionálních strategických dokumentů, což probíhalo i v roce 2011.

Vánoční koncert REGION PRO SEBE

Dvanáctý ročník se konal 14. prosince 2011 v hotelu Mamaison Imperial v Ostravě. Kulturní program byl doplněn vyhodnocením úspěšných společností, které významně přispěly k rozvoji MSK (zorganizovala KHK MSK a Sdružení). Účelem této společenské akce je podpořit neformální komunikaci mezi členy Sdružení a poděkovat jim za spolupráci.



Vánoční trhy

Tato mnohaletá, tradiční akce pro veřejnost byla zorganizována 16. - 21. prosince 2011. Jejím účelem je podpora rozpočtu Sdružení a jeho prezentace, podpora drobných podnikatelů a živnostníků.



Cooperation within the Region, the CR and the EU Coordination of Regional Activities

Regional Business Bulletin

Preparation and distribution of this quarterly bulletin is carried out by the Union in cooperation with the Regional Chamber of Commerce. The Bulletin features recent information on activities and significant events in the Region.



Congress of Mayors and Lord Mayors

The seventeenth traditional annual meeting of mayors and lord mayors with representatives of central institutions and senior representatives from the regional self-administration in the MS Region was focused on current issues (e.g. air cleanness). The Congress was organized by the Union on June 14, 2011 and held in the Klimkovice Sanatorium.

Monitoring Group ROP for the Moravian-Silesian Region

Discusses particular status of the Regional Operational Program implementation for use of the EU funds and evaluates individual parts of the supported areas since its commencement. The Union is represented in the Monitoring Group. The Union, via its relevant expert groups, regularly participates in creation of the regional strategic documents, which was also the case in 2011.

Christmas Concert REGION FOR ITSELF

The twelfth annual event was held on December 14, 2011 in the MaMaison Imperial Ostrava hotel. The cultural program contained also evaluation of successful companies that significantly contributed to the MS Region development (organized by the Regional Chamber of Commerce and the Union). The purpose of this social event is contribution to informal communication of the Union members and thanking them for their cooperation.

Christmas Markets

This long-term traditional event for public took place on December 16 - 21, 2011. Its purpose is support of the Union's budget and its presentation, support of small businesses and entrepreneurs.

Projekt společenské odpovědnosti

Jeho účelem je volná spolupráce ekonomicky aktivních subjektů v oblasti společenské, kulturní a sociální. Autorem myšlenky a nositelem projektu je AHA TRADING - člen Sdružení. Mezi hlavní koordinátory patří vedle Moravskoslezského kraje a Krajské hospodářské komory MSK i Sdružení pro rozvoj MSK.

Širší spolupráce a koordinace

Širší spolupráce a koordinace regionálních aktivit je dána celkovou strukturou jeho členů, jeho posláním a programem činnosti. Přijaté hlavní cíle tak mají širokou podporu, jsou zahrnovány do krajských i širších rozvojových strategií a dalších dokumentů. Jsou také koordinovány s dotačními programy EU a usměrňovány např. účastí v Monitorovacím výboru ROP Moravskoslezsko. To platí také o hlavních projektech Sdružení, jeho odborných sekcích a výstupech či závěrech odborných konferencí. Součástí je i dohoda o spolupráci s Moravskoslezským krajem a Krajskou hospodářskou komorou MSK, jejíž úspěšné vyhodnocení bylo provedeno 13. prosince 2011. Sdružení přitom spolupracuje i s dalšími celostátními a zahraničními partnery.

Členové Sdružení zastupující řadu subjektů dalších

- Asociace PPP
- Asociace turistických regionů České republiky
- Bezpečnostně technologický klastr, o.s.
- Česká technologická platforma bezpečnosti průmyslu
- České plavební a vodocestné sdružení
- Česko-polská obchodní komora
- ČESMAD BOHEMIA (Sdružení automobilových dopravců)
- Družstvo ENVICRACK
- Hutnictví železa, a.s.
- Iniciativa obchvat Frýdku-Místku, o.s.
- IT Cluster, o.s.
- JAGELLO 2000
- KLACR, o.s. (Moravskoslezský klastr cestovního ruchu)
- Klastr HYDROGEN-CZ, o.s.
- Knowledge Management Cluster, o.s.
- Krajská hospodářská komora Moravskoslezského kraje
- Mikroregion Sdružení obcí Osoblažsko
- Moravskoslezský automobilový klastr, o.s.
- Moravskoslezský dřevařský klastr, občanské sdružení
- Moravskoslezský energetický klastr, občanské sdružení
- Národní strojírenský klastr, o.s.,
- Regionální rada odborových svazů ČMKOS Moravskoslezského kraje
- Regionální rada rozvoje a spolupráce se sídlem v Třinci
- ROTARY CLUB OSTRAVA - INTERNATIONAL
- Rusko-české vědecké a kulturní fórum, o.p.s.
- Sdružení obcí Hlučinska
- Sdružení pro přeložku a výstavbu komunikace I/11 v úseku Havířov - Třanovice
- Sdružení pro výstavbu komunikace I/11-I/57 se sídlem v Opavě
- Společenství průmyslových podniků Moravy a Slezska
- Svaz českých a moravských výrobních družstev
- Svazek měst a obcí okresu Karviná
- UNIHOST-Sdružení podnikatelů v pohostinství, stravovacích a ubytovacích službách ČR

Civil Responsibility Project

Its purpose is free cooperation of economically active entities in the social and cultural areas. The author of the thought and the carrier of the project is the AHA TRADING - a Union member. The Moravian-Silesian Region, the Regional Chamber of Commerce and the Union belong among the main coordinators.

Broader Cooperation and Coordination

Broader cooperation and coordination of regional activities depend on the general structure of the Union members, the Union's mission and agenda. Thus the adopted main objectives are broadly supported and included into Regional and other development strategies and also other documents. They are also coordinated with the EU funding programs and directed for example by participation in the Monitoring Group of the ROP Moravian-Silesian Region. The same is valid for the main projects of the Union, its specialized sections and outputs or conclusions of specialized conferences. The agreement on cooperation with the Moravian-Silesian Region and the Regional Chamber of Commerce, successful evaluation of which took place on December 13, 2011, also forms a part of the cooperation. The Union also cooperates with other regional, national and foreign partners.

Union members representing other entities

- PPP Association
- Association of Tourist Regions of the Czech Republic
- Bezpečnostně technologický klastr, o.s.
- Czech Technological Platform of Industrial Safety
- Czech Navigation and Waterway Union
- Czech-Polish Chamber of Commerce
- ČESMAD BOHEMIA (Automotive carriers association)
- ENVICRACK Cooperative
- Hutnictví železa, a.s.
- Iniciativa obchvat Frýdku-Místku, o.s.
- IT Cluster, o.s.
- JAGELLO 2000
- KLACR, o.s. (Moravian-Silesian Cluster of Tourism)
- Klastr HYDROGEN-CZ, o.s.
- Knowledge Management Cluster, o.s.
- Regional Chamber of Commerce of the Moravian-Silesian Region
- The micro-region Association of Osoblažsko municipalities
- Moravskoslezský automobilový klastr, o.s.
- Moravian-Silesian Wood Cluster, civil association
- Moravian-Silesian Power Cluster, civil association
- Národní strojírenský klastr, o.s.,
- Regional Board of Trade Unions of the ČMKOS Moravian-Silesian Region
- Regional Board for Research and Development with registered office in Třinec
- ROTARY CLUB OSTRAVA - INTERNATIONAL
- Rusko-české vědecké a kulturní fórum, o.p.s.
- Association for bypass and construction of the I/11 road in Havířov - Třanovice section
- Association for construction of I/11-I/57 road with registered office in Opava
- Association of industrial companies of Moravia and Silesia
- Union of Czech and Moravian manufacturing cooperatives
- Union of towns and municipalities of Karviná district
- UNIHOST-Association of entrepreneurs in hospitality, catering and accommodating services of the CR

Rozvaha (v tis. Kč)

Balance Sheet (thousands CZK)

	2009	2010	2011
Aktiva / Assets	12 808	11 871	11 884
Stálá aktiva / Fixed Assets	632	472	2 557
Dlouhodobý hmotný, nehmotný majetek / Long-term Tangible and Intangible Assets	612	452	337
Dlouhodobý finanční majetek / Long-term Financial Assets	20	20	2 220
Oběžná aktiva / Current Assets	12 176	11 399	9 327
Zásoby / Inventories	0	0	0
Pohledávky / Receivables	1 147	792	2 732
Krátkodobý finanční majetek / Short-term Financial Assets	10 973	10 529	6 508
Přechodné účty aktivní / Accruals and Deferrals	56	78	87
Pasiva / Liabilities	12 808	11 871	11 884
Vlastní zdroje / Own Resources	11 697	10 670	10 342
Vlastní jmění / Equity	287	287	287
Fondy / Funds	1 716	1 716	1 716
Nerozdělený zisk minulých let / Retained Profits	9 487	9 694	8 668
Hospodářský výsledek / Profit and Loss	207	-1 027	- 329
Cizí zdroje / Foreign Resources	1 111	1 201	1 542
Krátkodobé závazky / Short-term Liabilities	1 107	1 187	1 531
Přechodné účty pasivní / Accruals and Deferrals	4	14	11

Účetní závěrka

Na základě provedeného ověření účetní závěrky za období od 1. 1. 2011 do 31. 12. 2011 Revizní komise konstatuje:

Účetní závěrka Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje za rok 2011 byla zpracována podle zákona o účetnictví 563/91 Sb., vyhlášky číslo 504/2002 Sb. a podle Českých účetních standardů pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání č. 401 - 413. Účetní standardy stanoví účtovou osnovu, postupy účtování, uspořádání položek účetní závěrky a obsahové vymezení těchto položek pro nevýdělečné organizace.

Účetní závěrka za rok 2011 zobrazuje reálně majetek společnosti, závazky, vlastní jmění, finanční situaci a výsledky hospodaření za ověřované období.

Proto Revizní komise navrhuje schválit roční účetní závěrku za rok 2011 BEZ VÝHRAD.

V Ostravě dne 5. března 2012



Financial Statement

Based on the certification of the financial statements for the period from 1. 1. 2011 to 31. 12. 2011, the Auditing Committee states:

The financial statements of the Union for 2011 have been compiled pursuant to the Act on Accounting 563/91 Coll., and the Edict No., 504/2002 Coll., and according to Czech Accounting Standards for accounting units, with the main subject of business activities other than business undertakings No. 401 - 413. Accounting Standards determine the chart of accounts, accounting procedures, organization of the entries of the financial statements and definition of the contents of entries for non-profit organizations.

The financial statements for 2011 reflect an accurate picture of company assets, liabilities, equity capital, the financial situation and the results for the relevant period.

Therefore the Auditing Committee proposes that the financial statements for the year 2011 be approved WITHOUT RESERVATION.

In Ostrava, 5th March 2012

Výkaz zisku a ztráty (v tis. Kč)

	2009			2010			2011		
Činnost	celkem	hlavní	hosp.	celkem	hlavní	hosp.	celkem	hlavní	hosp.
Náklady	5 126	5 509	10 635	7 355	4 739	12 094	7 879	4 533	12 412
Materiál a energie, zboží	141	127	268	224	28	252	236	8	244
Nakupované služby	1 685	3 418	5 103	3 345	2 969	6 314	3 428	2 875	6 303
Mzdové náklady	2 170	1 334	3 504	2 434	1 264	3 698	2 725	1 195	3 920
Sociální pojištění a sociální náklady	825	507	1 332	890	434	1 324	1 033	409	1 442
Ostatní daně, poplatky	2	1	3	5	0	5	7	0	7
Ostatní náklady	117	71	188	195	37	232	215	42	257
Odpisy	80	49	129	153	7	160	111	4	115
Příspěvky a oprav. položky	106	2	108	109	0	109	124	0	124
Výnosy	4 897	6 050	10 947	5 940	5 231	11 171	7 277	4 929	12 206
Výnosy z vlastních činností	836	4 921	5 757	880	3 972	4 852	769	3 738	4 507
Ostatní výnosy	186	0	186	151	0	151	139	5	144
Tržby z prodeje majetku	126	0	126	0	0	0	0	0	0
Členské příspěvky	3 749	0	3 749	3 912	0	3 912	3 988	0	3 988
Provozní dotace	0	1 129	1 129	997	1 259	2 256	2 381	1 186	3 567
Daň z příjmů	32	73	105	35	69	104	61	62	123
Náklady vč. daně z příjmů	5 158	5 582	10 740	7 390	4 808	12 198	7 940	4 595	12 535
Hospodářský výsledek po zdanění	-261	468	207	-1 450	423	-1 027	-663	334	-329

Profit and Loss Statement (thousands CZK)

	2009			2010			2011		
Activity	Principal	Additional	Total	Principal	Additional	Total	Principal	Additional	Total
Costs	5 126	5 509	10 635	7 355	4 739	12 094	7 879	4 533	12 412
Raw Materials and Powers, Goods	141	127	268	224	28	252	236	8	244
Purchased Services	1 685	3 418	5 103	3 345	2 969	6 314	3 428	2 875	6 303
Wages and Salaries	2 170	1 334	3 504	2 434	1 264	3 698	2 725	1 195	3 920
Social Insurance and Other Soc. Costs	825	507	1 332	890	434	1 324	1 033	409	1 442
Other Taxes and Charges	2	1	3	5	0	5	7	0	7
Other Costs	117	71	188	195	37	232	215	42	257
Depreciation	80	49	129	153	7	160	111	4	115
Contributions and Adjusting Entries	106	2	108	109	0	109	124	0	124
Revenues	4 897	6 050	10 947	5 940	5 231	11 171	7 277	4 929	12 206
Revenues from Own Activities	836	4 921	5 757	880	3 972	4 852	769	3 738	4 507
Other Revenues	186	0	186	151	0	151	139	5	144
Revenues from Sale of Property	126	0	126	0	0	0	0	0	0
Member Contributions	3 749	0	3 749	3 912	0	3 912	3 988	0	3 988
Operational Grant	0	1 129	1 129	997	1 259	2 256	2 381	1 186	3 567
Tax on Profit	32	73	105	35	69	104	61	62	123
Costs Including Income Tax	5 158	5 582	10 740	7 390	4 808	12 198	7 940	4 595	12 535
Profit or Loss After Tax	-261	468	207	-1 450	423	-1 027	-663	334	-329

Zásady činnosti Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje v roce 2012

Poslání

- 1 Prosazování oprávněných zájmů svých členů, zejména těch zájmů, které jsou společné a jsou v souladu s rozvojovou strategií Moravskoslezského kraje.
- 2 Součinnost při přípravě, aktualizacích a realizaci rozvojové strategie Moravskoslezského kraje v podmínkách Evropské unie, zejména v oblastech ekonomického rozvoje, životního prostředí, rozvoje infrastruktury, vzdělávání a lidských zdrojů.
- 3 Podíl na tvorbě a řešení úkolů souvisejících s přípravou, aktualizací a realizací rozvojové strategie kraje, tj. na opatřeních, projektech a souvisejících dokumentech.
- 4 Návrhy, příprava a realizace podpůrných akcí ve prospěch plnění poslání Sdružení, rámcová koordinace dalších regionálních aktivit.

Hlavní programové okruhy

- Rozvoj dopravní infrastruktury a obslužnosti, logistiky a dopravních systémů.
- Revitalizační a rozvojové záměry v oblasti energetiky, odpadů a životního prostředí.
- Podpora vědy, výzkumu a odborného školství s uplatněním v růstu inovací.
- Zlepšování investičního a podnikatelského prostředí kraje a jeho konkurenceschopnosti.
- Širší komunikace a spolupráce v rámci regionu, České republiky i Evropské unie.
- Koordinace regionálních aktivit a pozitivní prezentace Moravskoslezského kraje.

Hlavní cíle do roku 2020 a do dalšího období

Hlavní cíle jsou součástí schváleného programu činnosti a postupů vedoucích k jejich dosažení. Patří sem např. propojení dopravní infrastruktury kraje s evropskou dopravní sítí TEN - T, zvýšení konkurenceschopnosti s využitím výsledků vědy, výzkumu a inovací, podpora odborného vzdělávání, udržení stávajících a vznik nových pracovních příležitostí, odstraňování ekologických zátěží i dosažení dlouhodobé surovinové a energetické stability. Patří sem také zlepšení čistoty ovzduší, rozvoj venkova, cestovního ruchu a zlepšení celkového mediálního obrazu kraje. K tomu využít dotační prostředky EU a posílit celkový vliv kraje i v rámci euroregionu TRITIA.

S tím souvisí řešené projekty Baltic - Adriatic Transport Cooperation, Moravskoslezský pakt zaměstnanosti a Centrum mezinárodního obchodu. Souvisí s tím činnost odborných sekcí, účast Sdružení v expertních skupinách a při řešení regionální strategie. Podstatné jsou také závěry mezinárodních konferencí a jiných akcí, které Sdružení pořádá.

Nedílnou součástí této činnosti je pracovní komunikace se členy Sdružení a prosazování jejich zájmů v souladu s posláním Sdružení. Obdobně komunikace s dalšími regionálními, celostátními a zahraničními partnery.

The Principles of the Union for the Development of the Moravian-Silesian Region Activities in 2012

The Mission

- 1 Support of justified interests of its members, namely the joint interests that are in compliance with the Moravian-Silesian Region Development Strategy.
- 2 Cooperation during preparation, update and implementation of the Moravian-Silesian Region Development Strategy in the conditions of the European Union, namely in the area of economic development, environment, infrastructure development, education and human resources.
- 3 Participation in creation and solution of tasks associated with preparation, updates and implementation of the Regional Development Strategy, i.e. actions, projects and related documents.
- 4 Proposals, preparation and implementation of supporting activities for the benefit of the Union's Mission fulfillment, framework coordination of other regional activities.

Main Program

- Development of transportation infrastructure, logistics and transportation systems.
- Revitalization and development intents in the area of power industry, wastes and environment.
- Support of science, research and professional education with an impact on innovation improvement.
- Improvement of the Region's investment and business environment and its competitiveness.
- Broader communication and cooperation in the framework of the Region, the Czech Republic and the European Union
- Coordination of regional activities and positive presentation of the Moravian-Silesian Region.

Main Objectives till 2020 and the Future Period

The main objectives form a part of the approved program of activities and procedures leading to their fulfillment. Connection of the Region's traffic infrastructure to the European traffic network TEN - T, improvement of the Region's competitiveness using the results of the research, development and innovation, support of specialized education, maintenance of the current and formation of new jobs, removal of ecological burdens and obtaining long-term raw material and power stability belong among the objectives. Improvement of air quality, countryside and tourism development and improvement of the Region's media picture also belong among the objectives. These objectives should be achieved using the EU funding and the Region's general influence in the TRITIA Euro-region should be supported.

The projects being solved, the Baltic-Adriatic Transport Cooperation, the Moravian-Silesian Pact of Employment and the International Trade Center are connected with the above objectives as well as the activities of specialized sections and participation of the Union in expert groups during the regional strategy solving. Conclusions of international conferences and other events organized by the Union are also significant.

An integral part of these activities is also operational communication with the Union members and support of their interests in compliance with the Union's mission, as well as communication with other regional, national and foreign partners.

Některé důležité akce Sdružení v roce 2012

ODPADY 21

15. a 16. května 2012

Clarion Congress Hotel Ostrava

12. ročník odborné konference. Energetické využívání SKO jako nedílné součásti integrovaných systémů:

- Enviromentální, ekonomické a technické aspekty spalování odpadů.
- Kapacitní možnosti české energetiky vzhledem k potřebě odpadového hospodářství ČR.

psantarius@msunion.cz



Some of the Important Events of the Union in 2012

WASTES 21

May 15 - 16, 2012, Clarion Congress Hotel Ostrava

12th year of the specialized conference. Communal waste incineration utilization in the power industry as an inseparable part of the integrated system:

- Environmental, economic and technical aspects of waste incineration.
- Capacities of the Czech power industry with regard to the Czech waste management needs.

psantarius@msunion.cz

KONGRES STAROSTŮ A PRIMÁTORŮ

7. června 2012, Sanatoria Klimkovice

18. ročník kongresu celokrajského rozsahu se zaměřením na pomoc městům a obcím při získávání informací o aktuálních otázkách z oblasti samosprávy, s možností diskuse a výměny názorů se zástupci exekutivy a dalších odborných institucí.

jtomcik@msunion.cz



CONGRESS OF MAYORS AND LORD MAYORS

June 7, 2012, Klimkovice Sanatorium

18th year of the congress of a regional scope with focus on assistance to towns and municipalities with acquisition of information on current topics in the area of self-administration, with the possibility of discussion and exchange of opinions with government and specialized institutes representatives.

jtomcik@msunion.cz

INVESTMENT & BUSINESS FORUM

25. a 26. září 2012, Aula VŠB-TU Ostrava

13. ročník mezinárodní konference se zaměřením na podporu investic v našem kraji a na jejich synergický účinek vedoucí ke zvýšení konkurenceschopnosti našeho kraje.

fkopecy@msunion.cz



INVESTMENT & BUSINESS FORUM

September 25 - 26, 2012

Auditorium of the Technical University Ostrava

13th year of the international conference focused on support of investments in our region and their synergic effect leading to improvement of our region's competitiveness.

fkopecy@msunion.cz

TRANSPORT

6. a 7. listopadu 2012

Clarion Congress Hotel Ostrava

16. ročník mezinárodní konference k rozvoji dopravní infrastruktury a logistiky s cílem prosadit konkrétní projekty a napojit Moravskoslezský kraj na hlavní evropskou dopravní síť.

psantarius@msunion.cz



TRANSPORT

November 6 - 7, 2012

Clarion Congress Hotel Ostrava

16th year of the international conference on traffic infrastructure and logistic development with the objective of enforcement of particular proposals and connection of the Moravian-Silesian Region to the main European network.

psantarius@msunion.cz

Vánoční koncert REGION PRO SEBE

12. prosince 2012

Mamaison Imperial Hotel Ostrava

13. ročník vánočního koncertu a společenského večera k neformální podpoře regionální komunikace s poděkováním členům Sdružení za spolupráci.

sblazkova@msunion.cz

lfojtikova@msunion.cz



Christmas Concert REGION FOR ITSELF

December 12, 2012

Mamaison Imperial Hotel Ostrava

13th year of a Christmas concert and a social evening to informally support regional communication and thank the Union members for cooperation

sblazkova@msunion.cz

lfojtikova@msunion.cz

Vánoční trhy

14. - 19. prosince 2012, ČEZ ARÉNA Ostrava

Vánoční trhy jsou místem konání pro drobné prodejce, podnikatele i širokou veřejnost. Tato úspěšná akce existuje již 20 let a má pro Sdružení komerční charakter.

jtomcik@msunion.cz



Christmas Markets

December 14 - 19, 2012, ČEZ ARÉNA Ostrava

The Christmas Markets are focused on small sellers, businessmen and wide public. This successful event has already 20 years of tradition and is of a commercial nature for the Union.

jtomcik@msunion.cz

Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje bude organizovat, nebo podílet se na organizaci a podpoře dalších akcí, které navazují na schválený program činnosti nebo na oprávněné zájmy svých členů.

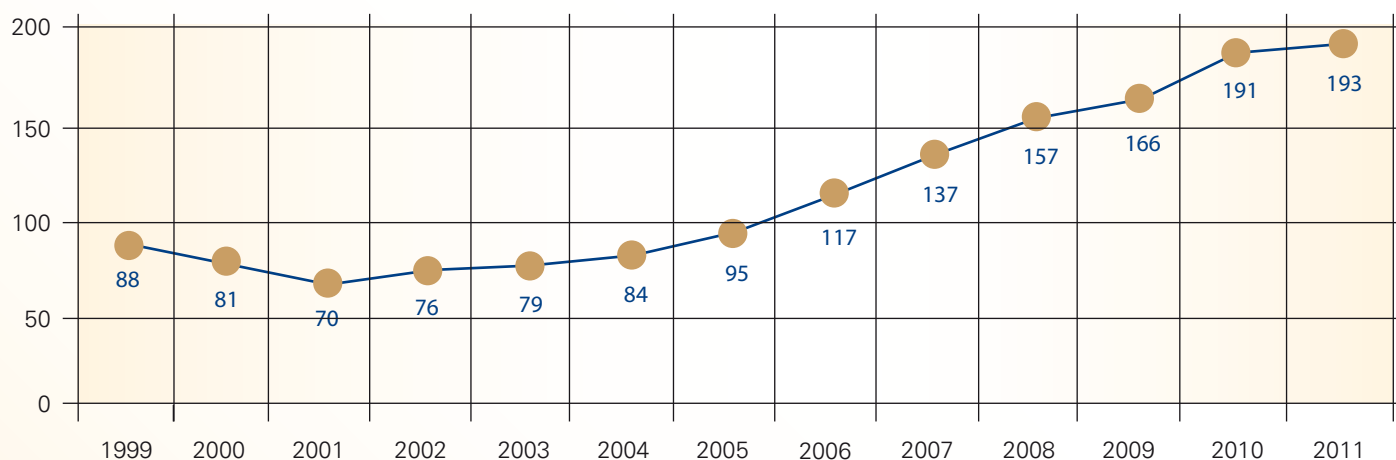
The Union for the Development of the Moravian Silesian Region shall organize or participate in organization and support of other events following up the approved Program of Activities or justified interests of its members.

Seznam členů Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje k 31. 12. 2011

1. .A.S.A., spol. s r.o., provozovna Ostrava
2. 5 POINTS GROUP a.s.
3. ACCOUNT MORAVA s.r.o.
4. Agentura ERFA s.r.o., reklamní a vzdělávací agentura
5. Agentura pro regeneraci brownfieldů, s.r.o.
6. Agentura pro regionální rozvoj, a.s.
7. AGROS spol. s r.o.
8. AHA TRADING s.r.o.
9. AHOL - Vyšší odborná škola, o.p.s.
10. AHOL - Střední odborná škola, s.r.o.
11. AHRA - Consulting, s.r.o.
12. AIESEC OSTRAVA
13. AK 1324, s.r.o.
14. ArcelorMittal Ostrava a.s.
15. ArcelorMittal Tubular Products Karviná a.s.
16. Arrow line, a.s.
17. ARTIO s.r.o.
18. ASA expert, a.s.
19. Asociace PPP
20. Asociace turistických regionů České republiky (ATUR-CZ)
21. Atlas consulting spol. s r.o.
22. AUTO Heller s.r.o.
23. Beskydská stavební, a.s.
24. BEST OSTRAVA, s.r.o.
25. Bezpečnostně technologický klastr, o.s.
26. Biocel Paskov a.s.
27. Business Success, spol. s r.o.
28. CITY INVEST OSTRAVA, spol. s r.o.
29. Clarion Congres Hotel Ostrava
30. CONE - STAVITELSTVÍ, a.s.
31. COPY STAR, s.r.o.
32. Crest Communications Ostrava s.r.o.
33. CZECH INTERNATIONAL, a.s.
34. ČAPEK - WinDUO, s.r.o.
35. ČD Cargo a.s.
36. ČECH-ENGINEERING, a. s.
37. Česká technologická platforma bezpečnosti průmyslu, o.s. (CZ-TPIS)
38. Česká televize, Televizní studio Ostrava
39. České dráhy, a.s.
40. České plavební a vodocestné sdružení
41. Česko-polská obchodní komora
42. ČESMAD BOHEMIA
43. ČEZ Distribuční služby, s.r.o.
44. ČEZ Logistika, s.r.o.
45. ČSOB a.s. - regionální pobočka pro korporátní klientelu Ostrava
46. Dalkia Česká republika, a.s.
47. Deloitte Advisory s.r.o.
48. DEV COMPANY, spol. s r.o.
49. DIAMO, státní podnik - odštěpný závod ODRA
50. Do & Do ORLOVÁ družstvo umělců
51. Dodávky automatizace spol. s r.o.
52. Dopravní podnik Ostrava a.s.
53. Dopravní projektování, spol. s r.o.
54. Dopravoprojekt Ostrava spol. s r. o.
55. Družstvo ENVICRACK
56. DTO CZ, s.r.o.
57. EDLiT s.r.o.
58. Eiffage Construction Česká republika, s.r.o.
59. ERNST & YOUNG, s.r.o.
60. Euro Press Group s.r.o.
61. EUROVIA CS, a.s., odšt. závod oblast Morava, závod Ostrava
62. Fakultní nemocnice Ostrava
63. FAVORIT a.s.
64. Fishnet, s.r.o.
65. FITE a. s.
66. FREE ZONE OSTRAVA, a.s.
67. FULLCOM s.r.o.
68. G - Consult, spol. s r.o.
69. Garáže Ostrava, a.s.
70. Geofin, a.s.
71. GOODWILL - vyšší odborná škola, s.r.o.
72. Grattis, spol. s r.o.
73. Havel, Holásek & Partners s.r.o.
74. HM Partners s.r.o.
75. HRAT,s.r.o.
76. HUTNÍ PROJEKT OSTRAVA a. s.
77. HUTNICTVÍ ŽELEZA, a.s.
78. IGEA, s. r. o.
79. Iniciativa obchvat Frýdku-Místku, občanské sdružení
80. INSTITUT KOMUNITNÍHO ROZVOJE
81. Institut pro ženy, o.s.
82. Investorská inženýrská a.s.
83. ISA CONSULT s.r.o.
84. IT CLUSTER, o.s.
85. JAGELLO 2000
86. Janáčkova konzervatoř a Gymnázium v Ostravě, příspěvková organizace
87. Jazykové centrum SVĚT s.r.o.
88. JIŘÍ FRONĚK - CATR, s.r.o
89. KANIA a.s.
90. KB BLOK systém, s.r.o.
91. KLACR, o.s. (Moravskoslezský klastr cestovního ruchu)
92. Klastr HYDROGEN-CZ, o.s.
93. Knowledge Management Cluster, o.s.
94. Kocián Šolc Balaštík, advokátní kancelář, s.r.o.
95. Kofola a.s.
96. KOMA - Industry s.r.o.
97. Krajská hospodářská komora Moravskoslezského kraje
98. Krnovské opravy a strojírna, s. r. o.
99. Letiště Ostrava, a.s.
100. LIBROS Ostrava spol. s r.o.
101. LOCAL TV PLUS, spol. s r.o.
102. M-Press plus, s.r.o.
103. Magnus Regio s.r.o.

Stav členské základny k 31. 12. 2011

The Member Base as of December 31, 2011

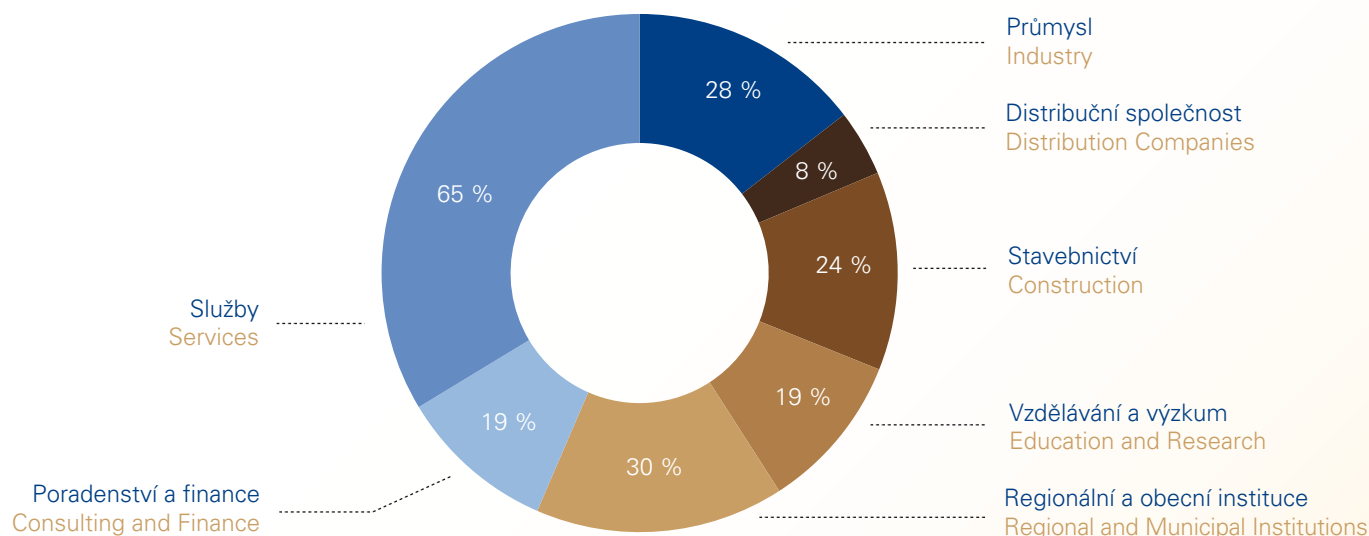


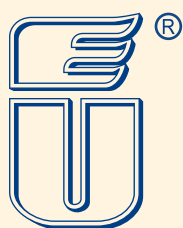
The List of Members of the Union for the Development of the MS Region as of December 31, 2011

- | | | |
|--|---|--|
| 104. Maincor, s.r.o. | 140. PROGRESS-MORAVIA, s.r.o. | 164. Statutární město Havířov |
| 105. Mamaison Imperial Hotel Ostrava | 141. Příprava stavby s.r.o. | 165. Statutární město Karviná |
| 106. MAVA spol. s r.o. | 142. PULARY, s.r.o. | 166. Statutární město Opava |
| 107. Město Bílovec | 143. Regionální rada OS ČMKOS | 167. Statutární město Ostrava |
| 108. Město Bohumín | Moravskoslezského kraje | 168. Středisko volného času Korunka, |
| 109. Město Fulnek | 144. Regionální rada rozvoje a spolupráce | Ostrava-Mariánské Hory, příspěvková |
| 110. Město Krnov | se sídlem v Třinci | organizace |
| 111. Město Studénka | 145. REGIONÁLNÍ VYSOKOŠKOLSKÉ | 169. Střední průmyslová škola, Karviná, |
| 112. Město Třinec | INFOCENTRUM, o.s. (REVIC) | příspěvková organizace |
| 113. MEVA-Ostrava, s.r.o. | 146. REVÍRNÍ BRATRSKÁ POKLADNA, | 170. Střední škola technická a dopravní, |
| 114. Mikroregion | zdravotní pojišťovna | Ostrava-Vítkovice, příspěvková |
| - Sdružení obcí Osoblažska | 147. Ridera a.s. | organizace |
| 115. Miss Cosmetic, s.r.o. | 148. ROTARY CLUB OSTRAVA | 171. Subterra a.s. |
| 116. MONTANEX a.s. | INTERNATIONAL | 172. Svaz českých a moravských výrobních |
| 117. Moravskoslezský automobilový klastř, o.s. | 149. RPG RE Management, s.r.o. | družstev |
| 118. Moravskoslezský dřevařský klastř, o.s. | pobočka Ostrava | 173. Svazek měst a obcí okresu Karviná |
| 119. Moravskoslezský energetický klastř, o.s. | 150. RPIC - ViP, s. r. o | 174. ŠKODA VAGONKA a.s. |
| 120. MPS Mont a.s. | 151. Rusko-české vědecké a kulturní fórum, | 175. Tebodin Czech Republic, s.r.o. |
| 121. MVV Energie CZ a.s. | o.p.s. | 176. Technoprojekt, a.s. |
| 122. Národní strojírenský klastř, o.s. | 152. RWE Distribuční služby, s.r.o. | 177. TEMPO TRAINING & CONSULTING a.s. |
| 123. NAXOS Ostrava, a.s. | 153. Samostatný dětský oddíl - Brontosauři | 178. TOPLINGVA s.r.o |
| 124. NOVATIO Consulting, s.r.o. | 154. Sdružení obcí Hlučinska | 179. Třinecké železářny, a.s. |
| 125. OHL ŽS, a.s. | 155. Sdružení pro přeložku a výstavbu | 180. UDI MORAVA s.r.o. |
| 126. OKD, a.s. | komunikace I/11 v úseku Havířov - | 181. UNIHOST - Sdružení podnikatelů |
| 127. OSA projekt s.r.o. | Třanovice | v pohostinství, stravovacích |
| 128. Ostravská univerzita | 156. Sdružení pro výstavbu komunikace | a ubytovacích službách ČR |
| 129. Ostravské vodárny a kanalizace a. s. | I/11-I/57 se sídlem v Opavě | 182. VADE MECUM BOHEMIAE, s.r.o. |
| 130. Ostravské výstavy, a. s. | 157. Severomoravské vodovody a kanalizace | 183. VAE a.s. |
| 131. OZO Ostrava s.r.o. | Ostrava a. s. | 184. van Gansewinkel, a.s. |
| 132. Park Inn Ostrava | 158. Schönherr s.r.o. | 185. VPV TRADING OSTRAVA a.s. |
| 133. Pars Komponenty s.r.o. | 159. Skanska a.s. - divize Pozemní stavitelství | 186. VVUÚ, a.s. |
| 134. Plavba a vodní cesty o.p.s. | - závod Morava | 187. Vysoká škola báňská-TU Ostrava |
| 135. POE EDUCO, spol. s r. o. | 160. Slezská univerzita | 188. Vysoká škola podnikání, a.s. |
| 136. POLAR televize Ostrava, s.r.o. | 161. Soukromá vyšší odborná škola | 189. WORM MUSIC PRODUCTION s.r.o. |
| 137. Pražské silniční a vodohospodářské | podnikatelská, s.r.o. Ostrava-Slezská | 190. Zásobování teplem Vsetín, a.s. |
| stavby, a.s. (PSVS - odšt. záv. 6 - Morava) | Ostrava | 191. Zdravotní pojišťovna |
| 138. PricewaterhouseCoopers | 162. Specialist Service, s.r.o. | Ministerstva vnitra ČR |
| Česká republika, s.r.o. | 163. SPOLEČENSTVÍ PRŮMYSLOVÝCH | 192. ZDRAVOTNÍ ÚSTAV se sídlem v Ostravě |
| 139. Proact Czech Republic, s.r.o. | PODNIKŮ Moravy a Slezska | 193. ŽDB GROUP a.s. |

Rozdělení členů Sdružení podle sektorů k 31. 12. 2011

Division of the Union Members into Sectors as at 31. 12. 2011





Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje
The Union for the Development of the Moravian-Silesian Region

Výstavní 2224/8, 709 00 Ostrava-Mariánské Hory, Czech Republic

tel./phone: +420 595 693 880, fax: +420 595 693 888

e-mail: msunion@msunion.cz

www.msunion.cz